



**IT** Assetto ruote per autovetture e trasporto leggero.

**EN** Wheel aligner for passenger cars and light trucks.

**FR** Contrôleur de géométrie VL et camionnettes.

**DE** Achsmessgerät für PKWs und Kleinlastwagen.

**ES** Alineadora de dirección para coches y transporte ligeiro.



CE

## Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



**IT** Trasmissione dati via radio ad alta frequenza (2,4 GHz).  
**EN** High-frequency radio data transmission (2,4 GHz).  
**FR** Transmission des données par radiocommunication haute fréquence (2,4GHz).  
**DE** Hochfrequenzradiodatengetriebe (2,4 GHz).  
**ES** Transmision via radio de alta frecuencia (2,4 GHz).



**IT** Banca dati vetture e furgoni completa e banca dati personalizzata.  
**EN** Complete data bank for cars and commercial vehicles and customized data bank.  
**FR** Banque des données complète des voitures et camionnettes et banque de données personnalisée.  
**DE** Komplette PKW- und Lieferwagen-Datenbank und personalisierte Datenbank.  
**ES** Banco de datos completo para coches y furgonetas y banco de datos personalizado.



**IT** Software in ambiente Windows.  
**EN** Software in Windows.  
**FR** Système opérationnel Windows.  
**DE** Windows Betriebssystem.  
**ES** Sistema operativo Windows.



**IT** Possibilità di scelta della lingua tra numerose opzioni.  
**EN** Language choice among many options.  
**FR** Possibilité de choisir la langue parmi beaucoup d'options.  
**DE** Sprachauswahl unter vielen Optionen.  
**ES** Posibilidad de seleccionar el idioma entre muchas opciones.



**IT** Misurazione degli angoli con goniometri CMOS. Il sensore CMOS è un particolare tipo di sensore ad infrarossi ad alta tecnologia immune da disturbi esterni.

**EN** Measurement of angles with CMOS goniometers. CMOS is a special type of infrared sensor, which is free from electric noise.

**FR** Mesure des angles d'alignement avec des goniomètres CMOS. CMOS est un type de capteur en infrarouge, qui reste libre des interférences électriques.

**DE** Messung der Fahrwerkswinkel mit CMOS Winkelmessern. CMOS ist ein besondere Typ von Infrarot-Sensor, frei von elektrischen Störungen.

**ES** Medición de los ángulos de alineación con goniómetros CMOS. CMOS es un tipo de sensor de infrarrojos, libre de interferencias eléctricas.



**IT** Bolla elettronica su ogni rilevatore.

**EN** Electronic level gauge on each measuring sensors.

**FR** Niveau électronique sur chaque détecteur.

**DE** Elektronische Wasserwaage auf jedem Messkopf.

**ES** Nivel electrónico en cada detector.

**IT** Misurazione dell'angolo di sterzata eseguita direttamente dai sensori.

**EN** Steering angle measured directly on sensor.

**FR** Mesure des braquages effectuée directement par les détecteurs.

**DE** Messung des Lenkeinschlagwinkels direkt über die Sensoren.

**ES** Medición del ángulo de giro realizada directamente por los sensores.

**IT** Spegnimento automatico dei sensori in caso di inattività.

**EN** Sensors switch off when inactive.

**FR** Arrêt automatique des capteurs en cas d'inactivité.

**DE** Automatische Abschaltung der Messköpfe bei Außerbetriebsetzung.

**ES** Apagado automático de los detectores en caso de inactividad.



**IT** Alimentazione dei sensori con batterie ricaricabili Ni-Mh (4 per sensore).

**EN** Sensors power supply by Ni-Mh rechargeable batteries (4 for each sensor).

**FR** Alimentation des détecteurs par batteries rechargeables Ni-Mh (4 par détecteur).

**DE** Versorgung der Sensoren über aufladbare NiMh-Batterien (4 pro Sensor).

**ES** Alimentación de los detectores con baterías recargables Ni-Mh (4 por sensor).

**IT** Nuova interfaccia grafica per la selezione delle funzioni e dei valori di misura.

**EN** New, simple and quick graphic interface for selecting the available functions and displaying the measurement data.

**FR** Nouvelle interface graphique pour la sélection des fonctions disponibles et la visualisation des données de mesure.

**DE** Neue grafische Schnittstelle zur Auswahl der Funktionen und Messwerte.

**ES** Nueva interfaz gráfica para seleccionar las funciones y los valores de medida.

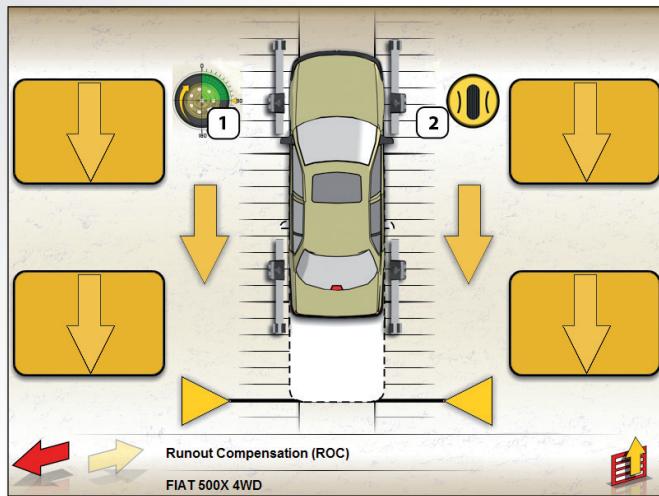
**IT** Animazioni di supporto alla regolazione (opzione KIT DIAPO).

**EN** Animated graphics to support adjustments (optional KIT DIAPO).

**FR** Prédisposition pour animation graphique de supporte au réglage (option KIT DIAPO).

**DE** Vorrichtung für animierte Grafiken zur Unterstützung der Messtätigkeiten (auf Anfrage DIAPO KIT).

**ES** Predisposición para animaciones gráficas de ayuda para el ajuste (opción KIT DIAPO).



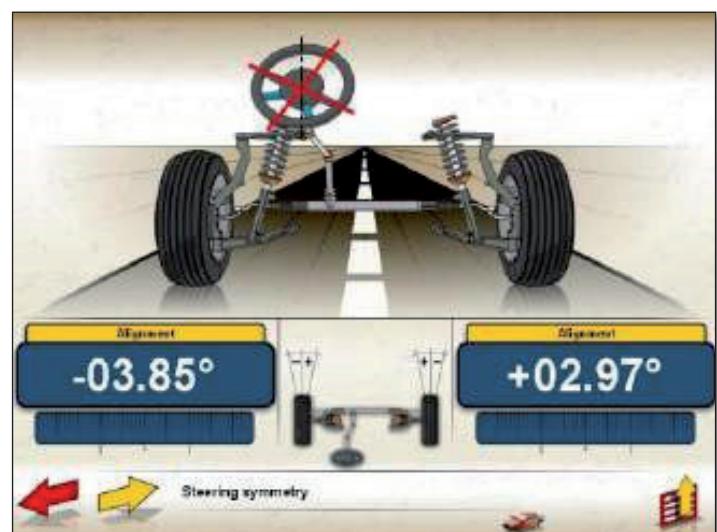
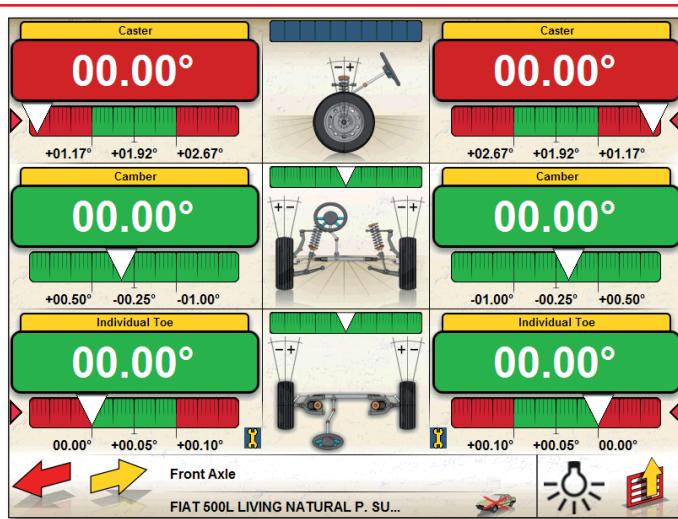
**IT** Programma di compensazione fuori centro su singola ruota (con sollevamento del veicolo) o contemporaneamente sulle quattro ruote (con spostamento del veicolo a spinta).

**EN** Run-out compensation program, for each individual wheel (vehicle with raised wheel) or simultaneously on the four wheels (by pushing the vehicle).

**FR** Programme de compensation du faux-rond sur chaque roue (véhicule relevé) ou simultanée sur les quatre roues (véhicule poussé).

**DE** Programm für die Felgenschlagkompensation am einzelnen Rad (Hub des Fahrzeugs) oder gleichzeitig an allen vier Fahrzeugrädern (Schubverschiebung des Fahrzeugs).

**ES** Programa de compensación del alabeo en cada rueda (elevación del vehículo) o simultáneamente en las cuatro ruedas (empuje del vehículo).



**IT** Programma speciale per la regolazione del veicolo a ruote sollevate.

**EN** Special program to measure vehicles with raised wheels.

**FR** Programme de réglage du véhicule avec roues soulevées.

**DE** Sonderprogramm zur

Fahrzeugregulierung bei angehobenen Rädern.

**ES** Programa especial para el ajuste del vehículo con las ruedas levantadas.

**IT** Programma di registrazione della convergenza per posizionare il volante dritto.

**EN** "BENT STEERING WHEEL" program, fast adjustment of the toe.

**FR** Ce programme permet de régler les valeurs de parallélisme pour avoir le volant parfaitement droit.

**DE** Programm zur Schnellerfassung der Spur für "ABGEWINKELTE LENKRÄDER".

**ES** Programa de ajuste de la convergencia para "VOLANTES TORCIDOS".

**IT** Procedura di lavoro configurabile secondo le esigenze dell'utilizzatore.

**EN** Working procedure can be set according to the user's needs.

**FR** Procédure de travail configurable selon les exigences de l'utilisateur.

**DE** Gemäß Benutzer konfigurierbares Arbeitsverfahren.

**ES** Personalización del procedimiento de trabajo según las exigencias del usuario.

**IT** Impostazione valori in millimetri, pollici, 60° o 100°.

**EN** Data setting in mm, inches, 60° or 100°.

**FR** Sélection donnés en mm, pouces, 60° ou 100°.

**DE** Werteeinstellung in mm, Zoll, 60° oder 100°.

**ES** Configuración de los valores en mm, pulgadas, 60° o 100°.

**IT** Programmi di servizio e diagnosi.

**EN** Service and diagnosis programs.

**FR** Programmes de service et de diagnostic.

**DE** Service - und Diagnoseprogramme.

**ES** Programas de servicio y diagnóstico.

**IT** Funzione "AIUTO" sempre disponibile a video.

**EN** "HELP" function always available on screen.

**FR** Fonction "AIDE" toujours disponible à l'écran.

**DE** Jederzeit auf dem Bildschirm verfügbare "HILFE" Funktion.

**ES** Función de "AYUDA" siempre disponible en la pantalla.

**IT** Programma di misurazione veicoli con SPOILER. Il software rileva la presenza di spoiler e attiva automaticamente il programma.

**EN** SPOILER program. The software detects the presence of spoilers and automatically starts the program.

**FR** Programme pour véhicules avec SPOILER. Le logiciel vérifie la présence du spoiler et active le programme.

**DE** Program zur Messung von Fahrzeugen mit SPOILER. Die Software erkennt das Vorhandensein des Spoilers und das Programm wird aktiviert.

**ES** Programa por vehículos con SPOILER. El software detecta la presencia de spoiler y el programa se activa rápido.

**Configurazione standard • Scope of delivery • Dotation standard • Ausstattung • Dotacion estandard**

IT	EN	FR	DE	ES
• Mobile con ruote	• Unit with wheels	• Unité à roues	• Schrank mit Rädern	• Unidad con ruedas
• 2 Rilevatori anteriori wireless	• 2 wireless front sensor heads	• 2 détecteurs avants sans cables	• 2 drahtlose vordere Messköpfe	• 2 sensores delanteros inalámbricos
• 2 Rilevatori posteriori wireless	• 2 wireless rear sensor heads	• 2 détecteurs arrières sans cables	• 2 drahtlose hintere Messköpfe	• 2 sensores traseros inalámbricos
• PC con pacchetto Windows 10 e software assetto installati	• PC with Windows 10 package and wheel aligner software (installed)	• Ordinateur avec Windows 10 et programme de géométrie (installé)	• PC mit Windows 10 und Achsvermessungsprogramm (installiert)	• Ordenador con paquete Windows 10 y software de alineación (instalado)
• Tastiera	• Keyboard	• Clavier	• Tastatur	• Teclado
• Monitor LCD (19")	• 19" LCD Monitor	• Écran (19")	• LCD Farb-Monitor (19")	• Monitor LCD de 19 "
• Blocca freno	• Brake pedal depressor	• Presse-pédale	• Bremsenfeststeller	• Aprieta-pedal
• Blocca sterzo	• Steering wheel holder	• Blocue-volant	• Lenkradfeststeller	• Bloqueo de dirección



**COD. 23100321** 10"-21"

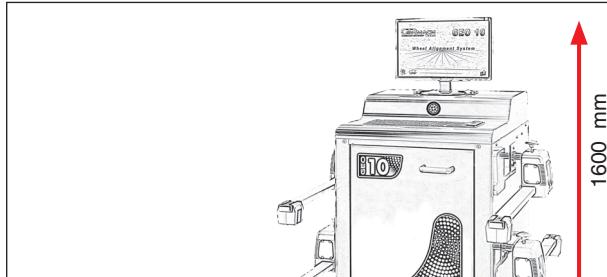
**IT** Griffe autocentranti a 4 punte (set di 4 pz).

**EN** 4-points self-centering wheel clamps (set of 4 pcs).

**FR** Mors concentriques à 4 points (jeu de 4 pc).

**DE** Selbstzentrierende 4-Punkt Halter (Satz von 4 Stk.).

**ES** Garras de centraje de 4 puntos (juego de 4 pz).



**Accessori Optional • Optional Accessories**



**COD. 23100419** 11"-26" - standard version

**COD. 23100417** 9"-26" - deluxe version

**IT** Griffe autocentranti a 4 punte con unghie per cerchi in lega.

**EN** 4-points self-centering wheel clamps with claws for alloy rims.

**FR** Mors concentriques à 4 points dotés de jeu rallonges pour jantes en alliage.

**DE** Selbstzentrierende 4-Punkt Halter mit Klauen für Alufelgen.

**ES** Garras de centraje de 4 puntos con uñas para llantas en aleación.



**COD. 23100277** Ø 310 mm - 1000 kg

**IT** Piatti rotanti meccanici anteriori.

**EN** Mechanical front turntables.

**FR** Plateaux avant rotatifs mécaniques.

**DE** Mechanische Drehplatten.

**ES** Platos giratorios mecánicos.



**COD. 23100212**

**IT** Griffe 10"-21" a 3 punte. Permettono di saltare la procedura del Fuori Centro.

**EN** 3-points wheel clamps from 10"-21". Without run-out compensation.

**FR** Mors concentriques 10"-21" à 3 points sans dévoilage.

**DE** 3-Punkt Radhalter ohne Felgenschlagkompensation (10"-21").

**ES** Garras con autocentroado de 3 puntos (10"-21"). Sin alabeo.



**COD. 23100416**

**IT** Griffe 12"-28" a 3 punte, autocompensanti.

**EN** 3-points self-compensating wheel clamps (12"- 28").

**FR** Mors auto-compensants à 3 points (12"-28").

**DE** Selbstzentrierende 3-Punkt-Halter (12"-28").

**ES** Garras con autocentroado de 3 puntos de autocompensación (12"-28")

**Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos**

• Convergenza	• Semiconvergenza	• Inclinazione Ruota	• Incidenza	• Inclinazione Montante
• Total Toe	• Partial Toe	• Camber	• Caster	• King Pin
• Parallélisme	• Demi-parallélisme	• Carrossage	• Chasse	• Inclinaison De Pivot
• Gesamtspur	• Einzelpur	• Sturz	• Nachlauf	• Spreizung
• Convergencia Total	• Convergencia	• Ángulo de Caida	• Av. De Rueda	• Av. Mangueta

± 20,00°

± 10,00°

± 10,00°

± 30,00°

± 30,00°

• Deviazione Asse	• Angolo di Spinta	• Rilevatori	• Trasmissione dati	• Alimentazione	• Peso netto
• Set Back	• Thrust Angle	• Sensors	• Data transmission	• Power supply	• Net weight
• Déport	• Angle De Poussée	• Capteurs	• Transmission des données	• Alimentation	• Poids net
• Radversatz	• Fahrachse	• Messköpfe	• Datenübertragung	• Stromversorgung	• Nettogewicht
• Angulo De Retraso	• Angulo Empuje	• Sensores	• Transmisión de datos	• Alimentaciòn	• Peso neto

± 10,00°

± 10,00°

8 cmos

Radio 2,4 Ghz

230V 50-60 Hz 1ph

149 Kg